

Interview with the Paulson Institute and Greenpeace, 14th July, 2015

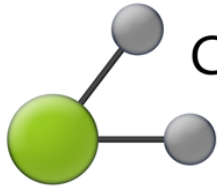
Building on interest surrounding recent news of China's INDC announcement, as well as increased environmental enforcement and blue sky days in Beijing, China Carbon Forum recently interviewed two experts from organisations that work at the intersection of environment and economy in China: Ms. Elle Carberry, a Managing Director for the Paulson Institute Beijing Office, and Mr. Calvin Quek, Head of Sustainable Finance at Greenpeace East Asia.

We discuss the economic transformation going on behind the news, and how economic prosperity and environmental sustainability can go hand in hand.

中国碳论坛：欢迎参加此次由中国碳论坛主办的讨论会，我们今天的讨论重点是中国应对气候变化和环境问题的发展动态。我是中国碳论坛的总经理卫诚然(Peter Edwards)。我很高兴今天有两位专家一同进行讨论，他们供职的机构一直致力于环境和经济的统一发展。这两位专家分别是：保尔森基金会北京代表处董事总经理柯凯丽(Elle Carberry)女士和绿色和平组织东亚区绿色金融项目经理郭绍明(Calvin Quek)先生。谢谢两位与我一起进行讨论。

先简要介绍一下此次讨论的背景情况：最近，中国向联合国提交了应对气候变化国家自主贡献文件，公布了应对气候变化的行动计划。此外，我们在北京亲眼看到最近几个月来空气质量达标的蓝天天数大大增加。所以，郭绍明先生，我知道绿色和平组织曾与保尔森基金会合作撰写了题为《北京的蓝天是否已成为“新常态”？》的评论文章。那么，郭绍明先生，这是所谓的新常态吗？

绿色和平组织：嗯，谢谢卫诚然先生。这真是一个不太好回答的问题。作为北京人，我把自己算作北京人，我们总是希望刮北风，因为从周边河北省工业化程度较高的地区刮来的南风实际上会带来大量工业排放气体，让我们的天空变得灰蒙蒙的。而从俄罗斯南下的北风往往会带走这种污染。我们与保尔森基金会合作撰写的文章尽管不是科学研究，但我们发现，就今年的气象条件而言，风向和风力等因素降低空气污染的效果并不显著。我们发现，与2013年和2014年相比，今年的空气污染水平明显降低，部分原因可能是北京现



China Carbon Forum | 中国碳论坛

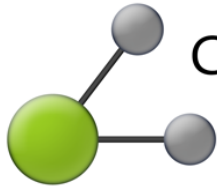
An independent platform to foster trust and cooperation among China's stakeholders for climate action

在正在执行 2013 年宣布的大气污染防治计划。所以，您有关北京的蓝天是否会持续下去的问题，其实可以归结为该大气污染防治计划中提出的许多重要建议是否会顺利实施下去。

中国碳论坛：谢谢。柯凯丽女士，现在请您来谈谈。您拥有在中国重点推动清洁技术产业发展的长期丰富经验。如果有人声称中国要牺牲经济增长才能确保全国各地的蓝天，您对此有何回应？

保尔森基金会：我们的回答是经济 and 环境的繁荣发展可以齐头并进。现在的好消息是，在其他国家实施和执行环保法规许多年之后，我们可以借鉴洛杉矶和匹兹堡等地三、四十年来的经验，这些地方通过强有力的执法调整了产业结构，现在已经成为涉足一系列多元化产业的经济增长引擎，其中许多是更清洁、更环保的制造服务等类型行业。因此，这些城市可以很好地证明能够两者兼顾，坦率地说，这两个城市推动变革的动力都来自环境问题和污染，其根源正是同样在中国造成污染的某些产业。我们正努力把这方面的专业知识经验带到中国来，使中国能够继往开来、洋为中用，打造这方面选择和决策的中国模式。特别需要指出的是，我们与中央政府以及地方政府紧密合作，而我们也看到并且必须称赞中国政府把环境问题列为国家战略的重中之重。这具有非常重要的意义。其中也包括从区域性角度考察研究问题。目前国内有三大地区受到重点关注。北方尤其关注的是北京、天津和河北地区，简称京津冀地区。这个地区已经实行新环保法并加强执法工作，其他地区将于明年三月开始的“十三五”规划期间推行。这个地区现在是我们积极开展工作的地方，看看我们能否充分利用其他地方的经验，汲取当地的经验教训并努力找到可能的解决方案。京津冀地区属于重工业区，但也不断涌现出很多正在创造新产业的实例，无论是可再生能源、绿色建筑，还是与此相伴的服务性行业。我们正努力宣传推广这些正在成长的新兴产业，同时考虑如何帮助控制重工业的排放问题，而且我们也十分支持政府工作以及整体改革议程，努力把重点放在国内需求上，减少导致很多重工业产能过剩问题的“投资拉动”思维。因此，这一系列环境和经济政策是我们目前开展密切合作的领域。这些因素结合在一起，产生合力。这也是我们认为可以同步实现经济和环境繁荣发展的原因所在。有证据表明这是一条前进的道路，而我们正努力在中国帮助做到这一点。

绿色和平组织：我想在这点上补充一下，在空气污染成为中国的一个问题之前，中国每年的实际经济增速达到近 8% 的水平。前总理温家宝实际上说过，中国的经济“不平衡、不协调和不可持续”，而 8% 的增速掩盖了经济中存在的很多结构性问题。断言处理空气



China Carbon Forum | 中国碳论坛

*An independent platform to foster trust and cooperation
among China's stakeholders for climate action*

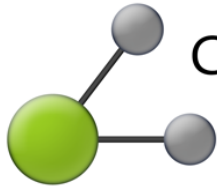
污染问题不符合经济增长目标是一个过于简化的假设。现实情况是，如果没有洁净的空气，很多其他的问题长远而言都会对经济产生不利影响。由于中国经济过度依赖投资拉动的增长，在资源方面尤其低效。所以我认为，谈到影响全国的空气污染问题，在某种程度上这是中国经济面临的全部问题的冰山一角，中国官员希望处理，但从来没有得到民意支持。一旦空气污染在 2013 年成为热议话题，我们就看到如此之大的政治动力来处理这个问题。这是习近平说他要处理的很多经济相关问题的基础。我们现在看到，中国正致力于减少重工业并改革各个部门。此外，中国也在加大力度处理碳排放问题，这就让我们联想到中国最近刚刚宣布的有关承诺。

中国碳论坛：谢谢两位。你们都来自备受尊敬的组织机构。也许我可以请你们介绍一下这些组织机构，特别是考虑到最近的发展动态，你们可能对中国提出的建议。或许郭绍明你可以先谈一谈。

绿色和平组织：谢谢卫诚然。在治理空气污染的同时推动经济转型并不容易。河北拥有世界上规模最大的钢铁产业，就业人口成千上万。许多既得利益者反对中国走出柯凯丽提到的这种“投资拉动”思维模式。有很多已经形成的第二产业一直依靠重工业部门生存，如果要重新反思这种经济模式的基本定位，就不得不进行改革。所以我觉得对于中国的官员来说，他们要有坚韧不拔的毅力和胆略，才能推动解决这些问题的政策。例如，建立碳排放定价机制、建立更有效的煤炭资源定价机制以及处理好电价问题。整个改革议程不会如我们希望的那样容易，而且还需要最高领导层拿出政治勇气。我认为这是非政府组织和我所属的机构可以真正提供协助的方面。作为第三方，我们能够提供独立的信息来源。现在，中国各地有一些最好的空气污染信息资料，实际上有助于政府监控全国的空气污染情况。中国幅员辽阔，很多地区没有进行实地监测。我认为，非政府组织的作用和更高的信息透明度将有助于中国最终实现长远经济目标。

中国碳论坛：谢谢。柯凯丽女士，或许您可以谈谈保尔森基金会以及您对中国的建议。

保尔森基金会：我想简要谈谈我们的工作重点。我们的工作重心是美国与中国的双边关系，因为我们认为这两个世界上最大的经济体和碳排放国需要起到表率作用。我们正努力推进这一点，特别是通过研究一个国家如何按照两国共同议程在环境方面投资，然后通过这种投资为两国带来可持续经济增长。我们认为环境方面的投资是一项共同议程，同时也



China Carbon Forum | 中国碳论坛

*An independent platform to foster trust and cooperation
among China's stakeholders for climate action*

是实现经济增长的方式。前面说过，非常强有力的环保法规正在相继落实，连同有关执法工作，从北方开始分阶段推行，那么接下来，政策在哪些方面可以产生最大的影响？我们认为，激励市场力量按照政府的领导一起参与其中的政策，可以在这个方向上带来很大的转变，对政府来说成本低到几乎可以忽略不计。只要在政策上做出改变，许多市场行为主体会参与其中并运用自己的资金、自己的人员、自行承担培训和开发费用并形成知识产权。我们最近一直在开展四个方面的工作，我们认为可以在这些方面发挥最大作用，我们挑选的这些领域涉及从能源发电、能源利用到整体市场机制的方方面面。在发电方面，我们正在研究的是电力行业的些许改革，有望提高可再生能源利用，节省新建燃煤热电厂的数百万美元投资，同时大量减少排放。在另一个方面，我们正在研究产业与电网的关系，其中涉及需求有多大、在一天的什么时间有需求以及在使用可再生能源的时候整合这种需求，以及别的减少燃煤发电和排放的方法。我们研究的第三个领域是建筑行业，其能源消耗占比为 40%。国内外都有越来越多的实例说明建筑能效公示的作用和影响，可以吸引关心提高能效和降低未来电费支出的租户，继而刺激市场上的所有供应商提供绿色建筑解决方案。第四个领域郭绍明刚才也提到过，就是以碳排放权交易为中心的整体市场机制。中国不仅在其他领域，而且在碳排放权交易方面也一直非常领先，目前正把七省市试点综合统一成一个全国性体系。这些都是中国正努力积极地开展工作的地方。作为一个国际组织，我们只是努力带来进一步的国际专业知识经验，从而有助于深入思考方式方法和贯彻执行的问题，以便中国可以尽可能好地实施。这些都是我们认为市场力量可以有所作为的地方。我们认为现在是时候了，2013 年空气污染严重，导致修订了大气污染防治法，确实像你谈到的那样，郭绍明，2013 年 1 月的严重空气污染是一根导火索，导致了随后采取的一系列有关环境和排放的行动，而这在很大程度上涉及经济转型。各方面的因素就是这样联系在一起，而我们正在努力促进各方面的因素相互发挥积极影响。

中国碳论坛：非常感谢。我衷心感谢你们的真知灼见和意见建议。我相信你们会同意，现在是参与中国应对气候变化和环境问题的好时机。我们希望能保持这种开放式的对话。我们将邀请其他专家发表意见和提出问题，并希望不久能再次进行讨论。非常感谢两位。